TFA_No. 60.1011.05_Anl_03_21 21.03.2021 10:42 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.1011.05



0-3

TATÜ-TATA – Kinder-Wecker (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.***
- ***Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.***
- ***Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.***
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!***

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- *Mit Feuerwehrsirene als Wecksignal (Tatü-tata)*
- *Große, gut ablesbare Ziffern und Minutenmarkierungen*
- *Fluoreszierender Stunden- und Minutenzeiger*
- *Sekundenzeiger*
- *Einfache Bedienung*
- *Gehäuse aus stoßsicherem Kunststoff*

3. Zu Ihrer Sicherheit

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.*
- *Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.*

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- *Das Gerät ist kein Spielzeug.* ***Achtung:*** *Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, ablösbare Kleinteile könnten verschluckt werden.*
- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!*
- *Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.*
- *Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!*

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- *Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*
- *Vor Feuchtigkeit schützen.*

4. Gehäuse

❶ *Batteriefach*
❷ *Einstellknopf für Uhrzeit und Alarmzeit*
❸ *Glocke zum Einschalten und Ausschalten des Alarms*

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.1011.05

5. Inbetriebnahme

- *Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.*
- *Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.*

5.1 Einstellen der Uhrzeit

- *Um die aktuelle Uhrzeit einstellen zu können, ziehen Sie den Einstellknopf heraus.*

5.2 Einstellen der Alarmzeit

- *Um die gewünschte Alarmzeit einstellen zu können, drücken Sie den Einstellknopf wieder zurück.*
- *Zum Einschalten und Ausschalten der Alarmfunktion drücken Sie auf die Glocke.*

6. Pflege und Wartung

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!*
- *Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.*
- *Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.*

7. Fehlerbeseitigung

Problem	*Lösung*
Keine Zeigerbewegung	➜ *Batterien polrichtig einlegen* ➜ *Batterien wechseln*
Unkorrekte Anzeige	➜ *Batterien wechseln*

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.
Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

9. Technische Daten

Spannungsversorgung:	*2 x 1,5 V AA Batterien (inklusive)*
Gehäusemaße:	*130 x 52 x 132 mm*
Gewicht:	*186 g (nur das Gerät)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de *03/21*

Instruction manual
Cat.-No. 60.1011.05

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

TATÜ-TATA – Children's alarm clock (GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- ***Please make sure to read the instruction manual carefully.***
- ***Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.***
- ***We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.***
- ***Please take particular note of the safety advice!***
- ***Please keep this instruction manual for future reference.***

2. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- *With fire brigade siren as alarm sound (weo-weo)*
- *Large easy to read hours and minutes marks*
- *Fluorescent hour and minute hand*
- *Second hand*
- *Simple operation*
- *Housing made of shock-resistant plastic*

3. For your safety

- *The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within this instruction.*
- *Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.*

Caution!
Risk of injury:

- *The product is not a toy.* ***Warning:*** *Not recommended for children under 3 years - due to detachable small parts which could be swallowed.*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!*
- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.*
- *Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.*

Important information on product safety!

- *Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.*
- *Protect it from moisture.*

4. Housing

❶ *Battery compartment*
❷ *Setting knob for time and alarm time*
❸ *Bell for activating and deactivating the alarm*

Instruction manual
Cat.-No. 60.1011.05

5. Getting started

- *Open the battery compartment and remove the insulation strip.*
- *The unit is now ready to use.*

5.1 Setting of the clock

- *Pull out the setting knob at the backside and set the actual time.*

5.2 Setting of the alarm

- *Press back the setting knob and set your desired alarm time.*
- *For activating and deactivating the alarm press the bell.*

6. Care and maintenance

- *Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *Remove the batteries if you do not use it for a long period of time.*
- *Keep the instrument in a dry place.*

7. Troubleshooting

Problem	*Solution*
Clock's hands do not move	➜ *Ensure batteries polarities are correct* ➜ *Change the batteries*
Incorrect indication	➜ *Change the batteries*

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.
As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.
The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

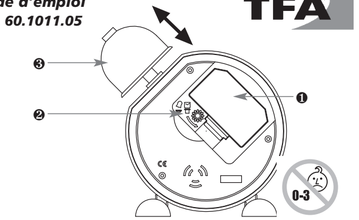
Power consumption:	*2 x 1.5 V AA Batteries (included)*
Housing dimension:	*130 x 52 x 132 mm*
Weight:	*186 g (instrument only)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de *03/21*

Mode d'emploi
Réf. 60.1011.05



0-3

TATÜ-TATA – Réveil pour enfants (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- ***Lisez attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité !***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi !***

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- *Avec sirène de pompiers comme son de réveil (Tatu-tata)*
- *Avec de grands chiffres facilement lisibles et des repères pour les minutes*
- *Aiguilles des heures et minutes fluorescentes*
- *Aiguille des secondes*
- *Opération simple*
- *Boîtier en plastique résistant aux chocs*

3. Pour votre sécurité

- *L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*
- *Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous même.*

Attention !
Danger de blessure :

- *L'appareil n'est pas un jouet.* ***Attention :*** *Pas approprié pour les enfants de moins de 3 ans, des petits matériels pourraient être avalés.*
- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.*
- *Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !*
- *Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.*
- *Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !*

Conseils importants de sécurité du produit !

- *Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.*
- *Protégez-le contre l'humidité.*

4. Boîtier

❶ *Logement batterie*

Mode d'emploi
Réf. 60.1011.05

❷ *Bouton réglage de l'heure et l'heure d'alarme*
❸ *Cloche pour activer et désactiver l'alarme*

5. Mise en service

- *Ouvrir le logement des batteries et enlever la bande d´interruption de la pile.*
- *L´instrument est maintenant prêt à fonctionner.*

5.1 Réglage de l'heure

- *Sortir le bouton de réglage au verso et régler l'heure actuelle.*

5.2 Réglage de l'alarme

- *Appuyer sur le bouton de réglage et régler l'heure d'alarme souhaitée.*
- *Appuyez sur la cloche pour activer et désactiver la fonction d'alarme.*

6. Entretien et maintenance

- *Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !*
- *Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.*
- *Conserver votre appareil dans un endroit sec.*

7. Dépannage

Problème	***Résolution***
Aucun mouvement des aiguilles	➜ *Contrôlez la bonne polarité des piles* ➜ *Changez les piles*
Indication incorrecte	➜ *Changez les piles*

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

8. Traitement des déchets

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.
Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

9. Caractéristiques techniques

Alimentation :	*2 x 1,5 V AA (Piles incluses)*
Mesure de boîtier :	*130 x 52 x 132 mm*
Poids :	*186 g (appareil seulement)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de *03/21*

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.1011.05



0-3

TATÜ-TATA– Sveglia per bambini (I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- ***Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.***
- ***Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.***
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!***

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- *Con sirena antincendio come segnale sveglia (Tatu-tata)*
- *Cifre di grandi dimensioni ben leggibili e indicazioni dei minuti*
- *Lancette delle ore e minuti fluorescenti*
- *Lancetta dei secondi*
- *Uso semplicissima*
- *Alloggiamento in plastica antiurto*

3. Per la vostra sicurezza

- *Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*
- *Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.*

Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- *L'apparecchio non è un gioco.* ***Attenzione:*** *Non indicato per bambini di età inferiore a 3 anni, le parti i piccole potrebbero essere ingerite.*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!*
- *Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.*
- *Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.*

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Proteggere dall'umidità.*

4. Contenitore

❶ *Vano batteria*
❷ *Manopola per l'impostazione dell'ora e dell'ora della sveglia*
❸ *Campanella per attivare e disattivare l'allarme*

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.1011.05

5. Messa in funzione

- *Aprire il vano batterie e togliere la striscia d´interruzione.*
- *Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.*

5.1 Impostazione dell'ora

- *Estrarre la manopola situato sul retro ed impostare l'ora attuale.*

5.2 Regolazione dell'ora di allarme

- *Premere la manopola ed impostare l'ora della sveglia.*
- *Per attivare o disattivare la funzione di allarme premere la campanella.*

6. Cura e manutenzione

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.*
- *Rimuovere le batterie, se non si utilizza per un periodo prolungato.*
- *Collocate il dispositivo in un luogo asciutto.*

7. Guasti

Problema	*Risoluzione del problema*
Nessun movimento	➜ *Inserire le batterie rispettando le corrette polarità* ➜ *Cambiare le batterie*
Indicazione non corretta	➜ *Cambiare le batterie*

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

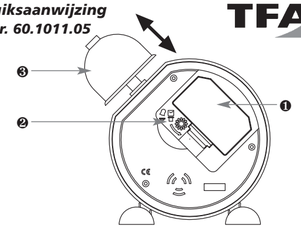
9. Dati tecnici

Alimentazione:	*2 x 1,5 V AA (batterie incluse)*
Dimensioni esterne:	*130 x 52 x 132 mm*
Peso:	*186 g (solo apparecchio)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.1011.05



TATÜ-TATA – Kinderwekker (NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- ***Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.***
- ***Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.***
- ***Voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.***
- ***Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies !***
- ***Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!***

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- *Met brandweersirene als weksignaal (Tati-tata)*
- *Grote goed leesbare cijfers en minutenindicatie*
- *Fluorescerende uren en minutenwijzers*
- *Secondewijzer*
- *Eenvoudige bediening*
- *Behuizing van stootvast kunststof*

3. Voor uw veiligheid

- *Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*
- *Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.*

Opgelet!
Kans op letsel:

- *Het apparaat is geen speelgoed.* ***Attentie:*** *Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!*
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.*
- *Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!*

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- *Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Tegen vocht beschermen.*

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.1011.05

4. Behuizing

❶ *Batterijvak*
❷ *Instelknop tijd en wektijd*
❸ *Klok voor het in- en uitschakelen van het alarm*

5. Inbedrijfstelling

- *Open het batterijvak u verwijder de isolatiestrook van de batterijen.*
- *Het toestel is nu bedrijfsklaar.*

5.1 Instelling van de tijd

- *Trek de instelknop aan de achterkant uit en stel de actuele tijd in.*

5.2 Instelling van de wektijd

- *Druk op de instelknop en stel de gewenste alarm tijd in.*
- *Voor het in- en uitschakelen van de alarmfunctie drukt u op de klok.*

6. Schoonmaken en onderhoud

- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*
- *Bewaar het apparaat op een droge plaats.*

7. Storingswijzer

Probleem	*Oplossing*
Geen wijzerbeweging	➜ *Batterijen met de juiste polen richting plaatsen* ➜ *Vervang de batterijen*
Geen correcte display	➜ *Vervang de batterijen*

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Verwijderen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

9. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	*2 x 1,5 V AA (Batterijen inclusief)*
Afmetingen behuizing:	*130 x 52 x 132 mm*
Gewicht:	*186 g (alleen het apparaat)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.1011.05



0-3

TATÜ-TATA – Despertador para niños (E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.***
- ***Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.***
- ***No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.***
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.***

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- *Con una sirena de bomberos como alarma (Nino-nino)*
- *Cifras amplio legible y marcador de minutos*
- *Horario y minutero fluorescentes*
- *Segundero*
- *Manejo fácil*
- *Carcasa de plástico a prueba de golpes*

3. Para su seguridad

- *El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*
- *No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.*

¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- *Este aparato no es un juguete.* ***Atención:*** *No adecuado para niños menores de 3 años, contengan partes pequeñas, que pueden ser ingeridas.*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.*
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.*
- *¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!*

¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!

- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *Protegerlo de la humedad.*

4. Cuerpo

❶ *Compartimento de las pilas*
❷ *Botón de ajuste horario y hora de alarma*
❸ *Campana para activar y desactivar la alarma*

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.1011.05

5. Puesta en marcha

- *Abra el compartimento de las pilas y quite la tira de interrupción de la pila.*
- *El aparato está listo para funcionar.*

5.1 Ajuste de la hora

- *Extraiga el botón de ajuste de la parte posterior y ajuste la hora actúale.*

5.2 Ajuste de la alarma

- *Pulse el botón de ajuste y ajuste la hora de la alarma elegida.*
- *Pulsar la campana para activar o desactivar la función de alarma.*

6. Cuidado y mantenimiento

- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!*
- *Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*
- *Almacene el dispositivo en un lugar seco.*

7. Averías

Problema	*Solución*
Ningún movimiento de los punteros	➜ *Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta* ➜ *Cambiar las pilas*
Indicación incorrecta	➜ *Cambiar las pilas*

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.
Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

9. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	*2 x 1,5 V AA (Pilas incluidas)*
Dimensiónes de cuerpo:	*130 x 52 x 132 mm*
Peso:	*186 g (solo dispositivo)*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.